



NOTA DE COYUNTURA

<http://centrogilbertobosques.senado.gob.mx>

 @CGBSenado

Senado de la República, 23 de enero de 2017

LA CEREMONIA DE INVESTIDURA DE DONALD TRUMP COMO EL PRESIDENTE NÚMERO CUARENTA Y CINCO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA: ANÁLISIS DE SU DISCURSO Y DE LA AGENDA DEL NUEVO GOBIERNO. ¹



El 20 de enero, el mundo entero fijó la mirada en Washington, D.C. para observar atento la ceremonia de investidura presidencial del Presidente número 45 de la Unión Americana, el republicano Donald J. Trump. La presente nota de coyuntura realiza un breve repaso sobre la ceremonia mencionada, analiza el discurso que el magnate y ahora Presidente pronunció durante la ceremonia inaugural y presenta un análisis sobre las primeras actividades que el nuevo gobierno estadounidense llevará a cabo bajo el mandato de Trump y el Partido Republicano.

¹ (Foto) "Live Gallery - Trump Inauguration", *The Irish Times*, 20 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <http://www.irishtimes.com/news/world/us/live-gallery-trump-inauguration-1.2944881>



Introducción

El 20 de enero de 2017 tuvo lugar en Washington D.C. la toma de protesta del Presidente número 45 de los Estados Unidos de América, Donald J. Trump. No obstante, el proceso de inauguración inició el 19 de enero a medio día cuando el entonces Presidente electo invitó a su futuro personal de la Casa Blanca y miembros del gabinete a una comida en el Hotel Trump International de Washington. Posteriormente, Trump y el Vicepresidente Mike Pence asistieron al Cementerio de Arlington para asistir a una ceremonia oficial con sus familias, poco después se trasladaron a un mitín de sus partidarios frente el Monumento a Lincoln donde también se realizó el concierto, *Make America Great Again! Welcome Celebration*. Trump apareció para a dar fin al evento, momento en el que se dirigió a sus seguidores para señalar que “este es un movimiento, como nada que hayamos visto en el mundo (antes)”, añadió, “es muy especial”.² Esta nota de coyuntura analiza distintos momentos y acontecimientos alrededor de la ceremonia oficial del viernes poniendo especial hincapié en el discurso del ahora Presidente Trump, en las políticas anunciadas por la Casa Blanca desde ese día y, desde luego, en las reacciones tanto positivas como adversas que se generaron tanto en Estados Unidos como en el mundo entero.

Toma de Posesión

El viernes 20 de enero, la agenda del magnate estuvo repleta de actividades. Éstas comenzaron desde las 8:30 am, hora en la cual él, Pence, su futuro gabinete y sus respectivas familias fueron citados en la iglesia Episcopal de St. John, conicida también como la “iglesia de los Presidentes”.³ A las 9:30 am, las familias de Trump y Pence asisieron a una breve reunión para beber café con el todavía Presidente Obama y la Primera Dama en la Casa Blanca, dado que a las 10 am los Presidentes y Vicepresidentes escoltarían a sus futuros sucesores a la ceremonia inaugural que comenzó a las 11 de la mañana.

Al medio día, Trump y Pence tomaron juramento, iniciando oficialmente los próximos cuatro años de su gobierno. Trump es el primer Presidente de la historia que no cuenta con cargo previo en el gobierno o el ejército. Entre los presentes estaban por supuesto los nominados al gabinete del republicano, pero también el Presidente de la Cámara de Representantes, Paul Ryan (R-Wisconsin), su ex rival para la presidencia Hillary Clinton y su esposo, el ex Presidente Bill Clinton. El ex Presidente George W- Bush (2001-2009) y su esposa Barbara Bush también asistieron, al igual que el ex Presidente Jimmy Carter (1977-1981) y la familia del magnate.

Luego de mensajes pronunciados por líderes religiosos y políticos como el de Chuck Schumer, líder de la minoría demócrata en el Senado y el único de ese partido que participó en la lista de

² *The Guardian*, “Donald Trump attends inauguration concert ahead of Friday ceremony – as it happened”, 19 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://goo.gl/FJco4F>

³ Destaca que Desde el cuarto Presidente estadounidense, James Madison (1809-1817), todos han visitado esta iglesia. Gregory Korte, “Trump’s 48-hour inauguration Schedule”, *USA Today*, 19 de enero de 2017. Consultado el 21 e enero en: <https://goo.gl/5Rlihk>



oradores en cuya alocución hizo una defensa de la unidad del país y de la capacidad de las instituciones para defender la pluralidad de la sociedad, tuvo lugar el discurso de Trump.

El discurso inaugural de Donald Trump: catastrofismo, nacionalismo y proteccionismo

La importancia del mensaje inaugural del Presidente de los Estados Unidos tiene que ver con ofrecer un primer panorama sobre su visión del país y, al mismo tiempo, plantear algunas orientaciones generales de política que guiarán, en principio, la administración federal durante los cuatro años subsecuentes. Se trata de uno de los ritos fundamentales de la transición pacífica del poder en ese país y de una tradición estrechamente vinculada a las expectativas generadas por un nuevo gobierno y a los rasgos esenciales del presidencialismo estadounidense.⁴

Tras jurar como el 45^o Presidente de los Estados Unidos de América en la ceremonia oficial presidida por el Presidente de la Corte Suprema de Justicia de ese país, el juez John Roberts, Donald Trump ofreció su primer mensaje en el cargo. Tanto el tono como el contenido del breve mensaje, que apenas llegó a los 15 minutos, han sido profusamente analizados. Los analistas coinciden en que se trata de un discurso que plantea al menos cuatro grandes supuestos que, en la opinión de este Centro de Estudios reflejan bien los elementos básicos del discurso populista tal cual los ha identificado Patrick Charaudeau.⁵ El primero es que las condiciones del país son a tal grado catastróficas que exigen un esfuerzo de reconstrucción y de reformulación de la política económica y exterior. Así, por ejemplo, Trump señaló que es indispensable un esfuerzo nacional “para reconstruir nuestro país y restaurar la esperanza para todo el pueblo”. Según Trump para muchos ciudadanos estadounidenses la realidad es muy distinta a la que se vive, por ejemplo, en Washington D.C. dado que “mujeres y niños viven atrapados en la pobreza de nuestras ciudades, fábricas oxidadas proliferan como cementerios alrededor del país, tenemos un sistema educativo con gran capacidad económica pero que deja a nuestros estudiantes, jóvenes y hermosos, desprovistos de todo conocimiento, y la delincuencia organizada y las drogas nos han robado demasiadas vidas y nos han despojado de buena parte de nuestro potencial”.

“Esta carnicería americana termina aquí y ahora”⁶, remató. De acuerdo con el Presidente Trump los estadounidenses han “gastado billones y billones de dólares fuera del país mientras la infraestructura del nuestro ha caído en deterioro. Hemos hecho a otros países ricos, mientras

⁴ Ted Widmer, “So Help Me God”, *The American Scholar*, invierno de 2005, consultado en: <https://theamericanscholar.org/so-help-me-god/#>

⁵ Patrick Charaudeau, “Réflexions pour l’analyse du discours populiste”, *Mots revue*, núm. 97, 2011, consultado en: <http://mots.revues.org/20534>

⁶ Todas las referencias textuales del discurso constituyen una traducción libre al español a partir del original en inglés extraído de Aaron Blake, “Donald Trump’s full inauguration speech transcript, annotated”, *The Washington Post*, 20 de enero de 2016, consultado en: https://www.washingtonpost.com/news/the-fix/wp/2017/01/20/donald-trumps-full-inauguration-speech-transcript-annotated/?utm_term=.96af4aef3f25



la riqueza, la fuerza y la confianza en nuestro país se ha disipado en el horizonte”. Más aún, en su alocución señala que “una a una, nuestras fábricas han quebrado y dejado nuestro territorio sin pensar en los millones de trabajadores estadounidenses que fueron abandonados. La riqueza de nuestra clase media ha sido expulsada de nuestros hogares y luego redistribuida alrededor del mundo”. Adicionalmente, Trump señaló que los estadounidenses quieren buenas escuelas para sus hijos, vecindarios seguros y empleos bien remunerados.

En segundo lugar, Trump argumentó, como parte de su diagnóstico del país, que la respuesta a los problemas de Estados Unidos se encuentra en adoptar una postura nacionalista, autárquica, aislacionista y proteccionista. Según Trump “por décadas -lo cual debe ser interpretado como una crítica a sus antecesores- hemos enriquecido a la industria extranjera a expensas de la industria americana, subsidiando los ejércitos de otros países, al tiempo que permitimos un muy triste debilitamiento del nuestro. Hemos defendido las fronteras de otras naciones al negarnos a defender la propia”. Desde ahora, sostuvo en su discurso, una nueva visión gobernará al país y será la de “Estados Unidos, primero” (“*America first*”). A continuación definió esta política que claramente se ubica en la tradición proteccionista a saber:

“Toda decisión en materia de comercio, impuestos, inmigración o política exterior, deberá hacerse en beneficio de los trabajadores estadounidenses y sus familias. Debemos proteger las fronteras de la rapacidad de otros países elaborando nuestros productos, robando a nuestras compañías y destruyendo nuestros empleos. La protección llevará a más prosperidad y fuerza”.

Mientras en materia comercial y económica se pronuncia claramente por este proteccionismo a partir de la máxima “Compra estadounidense y contrata estadounidense” (*buy American and hire American*) y bajo la premisa de construir infraestructura “con manos estadounidenses y trabajo estadounidense” en materia de política exterior su mensaje se inserta en la vieja tradición aislacionista estadounidense. En consecuencia, advirtió “buscaremos la amistad y buena voluntad con las naciones del mundo, pero bajo la inteligencia de que es el derecho de toda nación anteponer sus intereses”. No obstante, advirtió “Estados Unidos va a volver a ganar, traeremos de vuelta las fronteras, los empleos, traeremos de vuelta nuestra riqueza y nuestros sueños”. En el único rubro en el que se refirió a las alianzas de Estados Unidos con otros países, fue cuando se refirió a la necesidad de nuevas coaliciones para unir “el mundo civilizado” contra el terrorismo islámico radical que prometió “erradicar completamente de la faz de la tierra”.

La visión de Trump, evidentemente, se encuentra permeada por otro de los componentes clave del discurso populista y un elemento que de acuerdo con Julie Hirschfeld Davis y Jonathan Chait, periodistas del *The New York Times*, y de *New York Magazine*, respectivamente, fue clave para su triunfo electoral. La distinción y el contraste entre él y el *establishment* político a



partir de un alegado enfrentamiento entre los genuinos representantes del pueblo y las élites políticas y económicas.⁷

El día de hoy, señaló Trump en su discurso, “no estamos meramente transfiriendo el poder de una administración a otra o de un partido al otro, estamos devolviendo el poder de Washington D.C. a ustedes, el pueblo”. En otro fragmento de su discurso, argumentó “mientras Washington florecía, el pueblo no recibía su parte de esa riqueza” y subrayó “el *establishment* se protegió a sí mismo pero no a los ciudadanos del país” y “sus victorias y triunfos no eran los de ustedes”. Entre las frases más importantes alrededor de esta idea destacan dos a saber: “Los hombres y mujeres olvidados de nuestro país no volverán a serlo” y “el 20 de enero de 2017 será recordado como el día que el pueblo se convirtió de nuevo en el gobernante de esta nación”. Prácticamente al término de su discurso esta idea vuelve a presentarse cuando señala “no seguiremos aceptando políticos que solo hablan y no actúan y que se quejan constantemente pero no hacen nada al respecto. La hora de la habladería hueca ha terminado y comienza la hora de la acción”. En otra de las partes clave del discurso para identificar este argumento, Trump enfatiza “ustedes acudieron al llamado por decenas de millones para ser parte de este histórico movimiento y al centro del mismo está la convicción de que una nación existe para servir a sus ciudadanos”.

Un cuarto y último gran segmento del discurso hace referencia a Dios y a cierto voluntarismo mesiánico que también frecuentemente es parte de una narrativa populista según Charaudeau pero que en esta ocasión adopta un elemento más bien patriótico en un clamor de unidad nacional. En los fragmentos finales del discurso Trump destaca:

“En la base de nuestra política subyace una adhesión total a los Estados Unidos de América, y a través de nuestra lealtad al país, redescubrimos nuestra lealtad entre nosotros. Cuando abrimos el corazón al patriotismo, no hay espacio para el prejuicio. La Biblia nos dice lo positivo y agradable que es cuando el pueblo de Dios vive en armonía y unidad”.

Aquí se vislumbra, sin hacer referencia a sus adversarios o a los millones de personas que no votaron por él, un llamado a la unidad nacional a través de Dios y de la Patria.

“Debemos abrir nuestras mentes y debatir con honestidad nuestras diferencias pero siempre persiguiendo la solidaridad. Cuando Estados Unidos está unido es imparable. No debemos temer, estamos protegidos y seguiremos estándolo siempre. Estaremos protegidos por los hombres y mujeres de nuestras fuerzas armadas y de implantación de la ley y, aún más importante, seguiremos protegidos por Dios”.

En otro de estos párrafos alusivos señala que “un nuevo orgullo nacional nos moverá, levantará nuestra mirada y curará nuestras divisiones” y que “sin importar si somos negros, marrones o

⁷ Jonathan Chait, “Trump is not Obama’s Legacy. He’s the Legacy of Anti-Obamism”, *New York Magazine*, 18 de enero de 2017, consultado en: <http://nymag.com/daily/intelligencer/2017/01/trumps-the-legacy-of-anti-obamism-not-obama.html>



blancos, todos -los estadounidenses- tienen la misma sangre roja de patriotas, disfrutaron de las libertades y saludan la misma gran bandera estadounidense”.

Las reacciones: los medios, los expertos y los líderes internacionales

Para Craig Shirley, un reputado consultor político republicano, el discurso de Trump no fue como habitualmente lo son los discursos de inauguración de otros Presidentes incorporando sobre todo un llamado a la unidad sino un mensaje utilitario -muy de problemas y soluciones- a partir de una premisa fundamental: “una declaración de guerra contra la élite de Washington y contra lo que representa el ex Presidente Obama”.⁸ En efecto, para Marc Bassets, periodista de *El País*, el discurso de Trump dejó en claro, por un lado, que la supuesta diferencia entre el candidato y el presidente, mostrando que buena parte de la retórica de la campaña llegó para quedarse en el gobierno y, por el otro, que está dispuesto a plantear otra dicotomía -además de la que separa a la élite del pueblo- la de la nación contra el extranjero como eje articulador de determinadas políticas.⁹

El tono agresivo, apocalíptico y antisistema que reflejó el discurso sobresalió, en efecto, por no reconocer mérito alguno a sus antecesores, a los demócratas y republicanos y desde luego por no plantear el mensaje de unidad acostumbrado y más bien profundizar, de alguna manera, algunas de las expresiones clave para entender una inusitada polarización en la sociedad y el sistema político. Algunos analistas y expertos fueron más allá y plantearon, como el ganador del premio Pulitzer y uno de los más reputados comentaristas políticos de corte conservador George Will, que el discurso de Trump había sido el peor jamás pronunciado en la historia del Partido Republicano no sólo por su simplismo sino por plantear un país que no corresponde con la realidad.¹⁰ Para otros analistas como Fred Kaplan, luego del discurso y su exhibición de “terribles ideas” para la democracia estadounidense, particularmente por su falta de “moderación y madurez”, sólo podemos esperar que el gabinete se oponga a dar forma de política pública a algunas de ellas dado que exhiben un grado importante de “ignorancia de la historia y la economía” de ese país.¹¹ Para el prestigiado periodista británico Steven W.

⁸ Marc Fisher, “Trump’s inaugural speech was a sharp break with past- and his party”. *The Washington Post*, 20 de enero de 2017, consultado en: https://www.washingtonpost.com/politics/trump-inaugural-speech-sharp-break-with-past-and-his-party/2017/01/20/bcfc06d6-de7a-11e6-918c-99ede3c8cafa_story.html?utm_term=.21c4438c100b

⁹ Marc Bassets, “El presidente Donald Trump llega a la Casa Blanca agitando el populismo y el nacionalismo”, *El País*, 21 de enero de 2017, consultado en: http://internacional.elpais.com/internacional/2017/01/20/actualidad/1484928539_924950.html

¹⁰ George Will, “The most dreadful inaugural address in history”, *The Mercury News*, 20 de enero de 2017, consultado en: <http://www.mercurynews.com/2017/01/20/will-the-most-dreadful-inaugural-address-in-history/>

¹¹ Fred Kaplan, “Donald Trump really believes all those things he said during the Campaign”, *Slate*, 20 de enero de 2017, consultado en:



Thrasher, por su parte, su discurso representó un momento de reconciliación blanca frente a una sociedad crecientemente plural y compleja.¹² Coincide con él, el profesor de la Universidad de California, David Maciel, quien calificó el discurso de “brutalmente racista”.¹³

Algunos liderazgos demócratas consultados por distintos medios de comunicación reafirmaron estas interpretaciones. Mientras el congresista Joaquín Castro (Texas) lo llamó un “oscuro discurso”, su colega demócrata, el legislador Steny Hoyer (Maryland), señaló que Trump perdió una gran oportunidad de unir al país en su mensaje.¹⁴ Prácticamente lo mismo fue señalado el congresista demócrata Gerry Connolly (Virginia) quien dijo que Trump ofreció un mensaje desafiante que con triunfalismos se apartó del objetivo de unificar a la nación entera.

Por su parte, los medios con simpatías republicanas y algunos liderazgos republicanos celebraron el discurso de Trump. De acuerdo con la revista *Slate*, entre otros adjetivos, *Fox News* utilizó los de “muscular”, “magistral” y “completamente apartidista” para encomiar el discurso.¹⁵ Para el Senador republicano John Thune (Dakota del Sur), fue un “fuerte mensaje sobre lo que quiere lograr para el pueblo estadounidense” y “tocó todos los temas relevantes”. En el mismo sentido, se pronunció el Senador republicano Tom Cotton (Arkansas) respecto de que Trump había acertado en “poner los intereses de los ciudadanos americanos por encima tanto en materia de política doméstica como de política exterior”. Otros republicanos, en cambio, prefirieron mantener una distancia mayor señalando tan sólo, como el Senador por Florida y ex aspirante a la Presidencia Marco Rubio que Trump fue consistente con los temas centrales de su campaña.¹⁶

Las reacciones internacionales también han proliferado y han mantenido esta misma lógica divisiva. Mientras para algunos como para el Vicecanciller alemán Sigmar Gabriel el discurso tuvo una retórica ultranacionalista peligrosamente reminiscente de la utilizada por algunos

http://www.slate.com/articles/news_and_politics/war_stories/2017/01/trump_s_message_of_protectionism_will_make_our_allies_turn_away.html

¹² Steven W. Thrasher, “He’s already let America down: the reaction to Trump’s first speech as president”, *The Guardian*, 21 de enero de 2017, consultado en:

<https://www.theguardian.com/commentisfree/2017/jan/20/reaction-to-donald-trump-speech>

¹³ Enriqueta Cabrera, “Discurso brutalmente racista, el de Trump”, *El Universal*, 22 de enero de 2017, consultado en: <http://www.eluniversal.com.mx/articulo/mundo/2017/01/22/discurso-brutalmente-racista-el-de-trump>

¹⁴ Erin Kelly, “As expected, Republicans loved Trump speech and Democrats hated it”, *USA Today*, 20 de enero de 2017, consultado en: <http://www.usatoday.com/story/news/politics/2017/01/20/trump-inaugural-address-reaction-republicans-democrats/96836464/>

¹⁵ Will Oremus, “How Fox News described Trump’s Speech”, *Slate*, 20 de enero de 2017, consultado en: http://www.slate.com/blogs/the_slatest/2017/01/20/how_fox_news_described_trump_s_inaugural_address_muscular_masterful_completely.html

¹⁶ Katie Williams, “GOP dems hear different things from Trump”, *The Hill*, 20 de enero de 2017, consultado en: <http://thehill.com/homenews/house/315325-gop-dems-hear-different-things-from-trump>



líderes reaccionarios en la década de los veinte del siglo pasado¹⁷, para el Primer Ministro ruso Dmitry Medvedev el discurso es muestra de que las condiciones están dadas para mejorar la relación bilateral.¹⁸ Igualmente, mientras el Ministro de Relaciones Exteriores del Reino Unido, Boris Johnson, envió felicitaciones a Trump al tiempo que aseguró que el gobierno británico trabajaría con él para asegurar la estabilidad, prosperidad y seguridad del mundo entero, el Papa Francisco manifestó su preocupación de que “en tiempos de crisis busquemos un salvador que nos devuelva la identidad y nos defienda con muros”.¹⁹

Por otra parte, el Primer Ministro japonés Shinzo Abe, manifestó la necesidad de preservar la alianza de seguridad entre Japón y Estados Unidos para lo cual informó que buscaría encontrarse con Trump a la brevedad posible en Washington, el Primer Ministro canadiense Justin Trudeau, dijo que Canadá trabajará con la administración de Trump y con el Congreso para “restaurar la prosperidad de la clase media en ambos lados de la frontera”. A través de *Twitter*, otros líderes mundiales felicitaron a Trump. Destaca el Presidente mexicano, Enrique Peña Nieto quien enfatizó que trabajará con Trump guiado por los principios de la “soberanía, el interés nacional y la protección de los ciudadanos mexicanos”.²⁰

Acciones inaugurales

Los primeros actos oficiales del Presidente Trump indican su intención de cumplir promesas de campaña, entre éstas su decisión de revocar *Obamacare*, que facilita el acceso a seguros médicos y del cual dependen alrededor de 20 millones de personas. El Presidente firmó una orden ejecutiva que buscará reducir el alcance e impacto de la ley de Salud Accesible (*Affordable Care Act*). Al parecer, la orden ejecutiva no es muy clara y no especifica de que manera se limitará la aplicación de la ley, pero si permite que las agencias federales pospongan, retrasen o ignoren la implementación de programas que consideren demasiado costosos.²¹ Por ende, se puede esperar que la ley firmada durante el segundo término del Presidente Obama, y uno de sus mayores legados, comience a perder vigencia aún antes de que se discuta en el Congreso su eliminación o reemplazo.

Por otra parte, el Senado confirmó a dos miembros del gabinete, el General James N. Mattis, quien fungirá como Secretario de Defensa y el General John F. Kelly, quien encabezará el

¹⁷ Deutsche Welle, “German dismay at Trump inauguration”, 21 de enero de 2017, consultado en: <http://www.dw.com/en/german-dismay-at-trump-inauguration/a-37219302>

¹⁸ CBS news, “World leaders react to Donald Trump’s inauguration”, 20 de enero de 2017, consultado en: <http://www.cbsnews.com/news/donald-trump-inauguration-world-leaders-react/>

¹⁹ Antonio Caño, “Papa Francisco: el peligro en tiempos de crisis es buscar un salvador que nos devuelva la identidad y nos defienda con muros”, *El País*, 21 de enero de 2017, consultado en: http://internacional.elpais.com/internacional/2017/01/21/actualidad/1485022162_846725.html

²⁰ CBS News, *op. cit.*

²¹ Julie Hirschfield Davis, “Trump Issues Executive Order Scaling Back Parts of Obamacare”, New York Times, 20 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://goo.gl/3POE0o>



Departamento de Seguridad Interior.²² El Senado aprobó con 98 votos a favor y uno en contra al General Mattis. La Senadora Kirsten E. Gillibrand, demócrata del estado de Nueva York, fue la única legisladora en rechazar la nominación de Mattis argumentando que el control civil de los militares es fundamental. Por su parte, la votación del General Kelly resultó en 88 votos a favor y 11 en contra.

Por otro lado, la confirmación del actual Representante de Kansas, Mike Pompeo, para dirigir la CIA se llevará a cabo hasta el lunes 23 de enero debido a que los demócratas consiguieron retrasar el debate para su confirmación hasta la fecha mencionada. En este sentido, es importante destacar que el Líder de la Mayoría en el Senado, Mitch McConnell, criticó arduamente a los legisladores demócratas por retrasar las confirmaciones de varios nominados, recordando que en 2009 el Senado había autorizado en el primer día de gobierno del entonces Presidente Obama a siete miembros de su gabinete. No obstante, senadores demócratas han contrarrestado las críticas de sus contrapartes republicanas recordándoles el esfuerzo de los conservadores por retrasar – y finalmente no autorizar- el nombramiento del candidato de la Corte Suprema bajo la presidencia de Obama, el juez Merrick B. Garland.

Otra confirmación que fue recuperada por los medios estadounidenses fue la autorización del nombramiento del yerno de Trump, Jared Kushner, como asesor en la Casa Blanca, la cual fue eximida de ser calificada como nepotismo gracias a la autoridad de contratación especial que tiene el presidente.

Asimismo, la página en internet de la Casa Blanca también evidenció grandes cambios en cuanto el control pasó de la administración de Obama a la de Trump. Para la gran preocupación de muchos, desapareció la página de la Casa Blanca dedicada al cambio climático y también desaparecieron todas las menciones de este fenómeno.²³ La página dedicada a los temas de la comunidad LGBTQ también fue eliminada lo mismo que la versión en español del sitio electrónico entero.

En su primer día como Presidente, Trump criticó a la prensa asegurando que los periodistas eran “de los seres humanos más deshonestos del planeta” añadiendo que los medios han ocultado las cifras reales de los asistentes a su inauguración y que además inventaron un conflicto inexistente durante su primera reunión con agentes de inteligencia.

En efecto, la primera visita del Presidente fue a las oficinas de la Agencia Central de Inteligencia (CIA, por sus siglas en inglés), sin duda para serenar a la comunidad militar y de investigación

²² Para más información sobre los perfiles de ambos funcionarios, véase: Centro de Estudios Gilberto Bosques. “El Gabinete de Donald Trump: Perfiles biográficos, procesos de confirmación y comparecencias”. 20 de enero de 2017 en: http://centrogilbertobosques.senado.gob.mx/docs/200117_Gabinete_Trump.pdf

²³ Coral Davenport, “With Trump in Charge, Climate Change References Purged from Website”, New York Times, 20 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://goo.gl/wa06RV>



luego de las múltiples críticas vertidas a Trump desde sus filas.²⁴ En su discurso de 20 minutos, el Presidente aseguró que los presentes eran personas “especiales, increíbles”, lamentó que Estados Unidos ya no gane guerras y aseguró que se debe eliminar al Estado Islámico. Trump prometió apoyo total de su administración, aunque únicamente ha aceptado tener reuniones de inteligencia y de seguridad una vez a la semana en vez de una vez al día como puede llegar a ser usual.²⁵

El Presidente concluyó que los medios “inventaron” su “pelea” con las agencias de inteligencia y dijo que alrededor de un millón y medio de personas asistieron a su toma de protesta el día anterior.²⁶ Sean Spicer, Secretario de Prensa, reiteró las declaraciones del Presidente y acusó a los medios de intentar crear división mientras que el Presidente trataba de “unificar al país”.²⁷ Según Spicer la asistencia a su inauguración fue la más grande de la historia, aunque fotos aéreas que comparan la inauguración del Presidente Trump con la primera ceremonia de Obama muestran claramente que no es el caso. Aunque no existe una aproximación confirmada, se estima entre 160,000 personas y medio millón de personas asistieron al evento. Como punto de referencia, a la inauguración de 2009 de Barack Obama –la más grande de la historia - asistieron alrededor de dos millones de personas.²⁸

De igual manera, la Marcha de las Mujeres (*Women’s March*) en Washington contó con aproximadamente tres veces más asistentes que la estimación más conservadora del Inauguration Day, según el *New York Times*. Los expertos en multitudes, Marcel Altenburg y Keith Still, aseguraron al diario que después de analizar imágenes aéreas de la inauguración, concluyeron que alrededor de 160,000 personas asistieron el viernes 20 pero que el sábado 21, por lo menos 470,000 personas asistieron a la marcha de las mujeres. La marcha fue organizada después de la elección del republicano a la Casa Blanca. Aunque originalmente la marcha únicamente se refería a una protesta en Washington, D.C., la idea fue rápidamente adoptada y replicada alrededor del mundo.

La marcha de las mujeres inició como vehículo para que las ciudadanas estadounidenses protestaran por la llegada de un presidente cuyas opiniones acerca de los derechos reproductivos consideran ponen en riesgo su acceso a cuidados y libertades fundamentales. Asimismo, la marcha fue organizada para continuar con el momento de la carrera de Clinton, la mujer que más cerca ha estado de llegar a la presidencia en la Unión Americana, y para demostrar que en Estados Unidos, la sociedad civil continuará luchando por la equidad y el respeto igualitario. La causa rápidamente se expandió para adoptar la lucha de la equidad racial, los derechos migratorios, y de la comunidad LGBT, la tolerancia religiosa y el respeto en

²⁴ J. Weston Phippen, “Trump blames his rift with the CIA on the media”; *The Atlantic*, 21 de enero de 2017. Consultado el mismo día en: <https://goo.gl/ZoCUW3>

²⁵ *Idem*

²⁶ Julie Hirschfield Davis, “With False Claims, Trump attacks media on turnout and intelligence”, *The New York Times*, 21 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://goo.gl/wiePve>

²⁷ *Idem*

²⁸ Timothy B. Lee, “Trump claims 1.5 million people at inauguration. Here’s what the evidence shows”, *Vox*, 21 de enero de 2017. Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://goo.gl/luMWcl>



general; poco a poco, se unieron todos los detractores de Trump para crear una protesta esencialmente en contra de él.

Mujeres y hombres alrededor del mundo replicaron la idea en sus ciudades y marcharon para protestar por el ascenso de Trump y para defender los derechos humanos en todo el planeta. Casi todo el país reportó marchas en ciudades o centros urbanos, desde Nueva York hasta Los Ángeles. Las marchas con mayor asistencia fueron las de Los Ángeles (500-750,000 asistencia estimada), Washington D.C. (500-680,00), Nueva York (500,000), Chicago (250,000) y Denver (200,000).²⁹ Se estima que por lo menos 3.7 millones de personas en 500 ciudades participaron en las protestas, lo cual significa que 1 de cada 100 estadounidenses estuvo presente.³⁰ En algunas de ellas si bien se presentaron disturbios y encuentros violentos con la policía esto no fue de ninguna manera el patrón generalizado de las protestas. En Washington D.C., sin embargo, se reportaron más de 200 detenidos y varios heridos tras las protestas.³¹

Asimismo, se reportaron marchas alrededor del mundo. En Europa se reportaron en Reino Unido, Francia, Alemania, Italia, España, Irlanda, Suecia, Bélgica, y Suiza entre otros; en África en Kenia, Sudáfrica, Ghana y Nigeria; en Asia y Oceanía en Japón, Corea del Sur, Australia, Nueva Zelanda, Tailandia, e India; mientras que en el continente se reportaron manifestaciones en Canadá, Argentina, Colombia y Chile, entre otros.³² En México, se reportaron protestas en 16 ciudades incluyendo en los estados de Oaxaca, Guerrero, Chiapas, Campeche, Baja California Sur, Yucatán y la Ciudad de México. En la Ciudad de México, la protesta tuvo lugar frente a la Embajada estadounidense y se reportaron cientos de asistentes.³³

Propuestas de la Casa Blanca

Como se mencionó anteriormente, la administración de Trump actualizó el sitio electrónico oficial de la Casa Blanca, donde se resaltan ciertas políticas de la nueva administración. Entre la nueva agenda que se publicó en el sitio oficial del Gobierno estadounidense se encuentran las siguientes cuestiones³⁴:

²⁹ Christopher Groskopf, "One of every 100 Americans took to the street for the women's march, according to estimates", *Quartz*, 22 de enero de 2017. Consultado el mismo día en: <https://goo.gl/TM0zVG>

³⁰ *Idem*

³¹ Silvia Ayuso, "Más de 200 detenidos en las protestas antiTrump en Washington", *El País*, 21 de enero de 2017, consultado en:

http://internacional.elpais.com/internacional/2017/01/20/estados_unidos/1484934027_165716.html

³² *Al-Jazeera*, "Women's March on Washington draws massive crowds", 22 de enero de 2017. Consultado el mismo día en: <https://goo.gl/JORH2N>

³³ *Excelsior*, "MxM: Mujeres marchan en todo el mundo contra Trump", 21 de enero de 2017. Consultado el mismo día en: <https://goo.gl/AkyEUy>

³⁴ The White House. "Issues". Consultado el 22 de enero de 2017 en: <https://www.whitehouse.gov>



- Plan de energía para América (*An America First Energy Plan*)

La administración Trump reconoce que las cuestiones energéticas son parte esencial de la vida estadounidense, y del mundo. Por esta razón, se enfocarán en implementar políticas energéticas de menores costos que maximicen el uso de recursos nacionales y liberen al país de su dependencia al petróleo extranjero. El Presidente Trump eliminará políticas que calificó como “dañinas e innecesarias” como el Plan de Acción Cimático y el reglamento de Aguas de los Estados Unidos, lo cual destacan ayudará a los trabajadores estadounidenses, pues estiman se incrementarán sus salarios en más de 30 mil millones de dólares durante los próximos 7 años.

Asimismo, establece que la administración actual promoverá la producción de gas de esquisto y la exploración de reservas de gas natural que no han sido explotadas, estimando una gran industria valuada en cerca de 50 billones de dólares en territorio estadounidense. Dichos ingresos serán utilizados en proyectos de infraestructura, al mismo tiempo en que consideran que la energía de bajo costo beneficiará e impulsará la producción agrícola. La administración de Trump reitera su compromiso para desarrollar y utilizar tecnología de carbón limpio pero también de revivir la industria del carbón.

Asimismo, se considera que impulsar la producción doméstica de energía es vital para la seguridad nacional ya que buscarán lograr la independencia energética de los países de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEC, por sus siglas en inglés) y de cualquier nación hostil a los intereses estadounidenses. A la par, trabajarán de la mano con sus aliados del Golfo como parte de su estrategia contra el terrorismo.

El plan finaliza destacando la importancia de ser una administración responsable del medio ambiente. Es por esto que consideran vital proteger la calidad del aire y el suministro del agua potable, así como preservar las reservas y recursos naturales del país. El Presidente Trump enfocará el trabajo de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) en proteger el aire y el agua.

- Política exterior de los Estados Unidos (*America First Foreign Policy*)

De acuerdo a la página oficial de la Casa Blanca “el Gobierno de Trump está comprometido con una política exterior centrada en los intereses estadounidenses y la seguridad nacional”. Se hace énfasis en “la paz a través de la fuerza” como el principio con el cual, Estados Unidos hará posible un mundo más estable y más pacífico.

Derrotar al Estado Islámico (ISIS) y otros grupos terroristas islámicos radicales será la mayor prioridad de la política exterior, lo cual se logrará – cuando sea necesario- “mediante acciones militares agresivas y en coalición”, como cortar la financiación de los grupos terroristas, implementar el intercambio de inteligencia, y participar en la ciberguerra para interrumpir y deshabilitar la propaganda y el reclutamiento de estos grupos.



La nueva administración de Trump, planea reconstruir y reforzar el ejército estadounidense, ya que, como se establece en su sitio oficial “la dominación militar estadounidense debe ser incuestionable”, ya que el mundo será más próspero y pacífico con un Estados Unidos que sea más fuerte y respetado. Finalmente, hacen mención a la diplomacia, enfatizando que “no irán al extranjero en busca de enemigos”.

Por otra parte, incluye la postura de la Casa Blanca respecto a los acuerdos comerciales del país, los cuales considera han afectado a la población estadounidense, quienes se enfrentan a un creciente déficit comercial y una quebrantada industria manufacturera. Su estrategia para desarrollar mejores acuerdos comerciales que beneficien a los trabajadores nacionales, comienza con el rechazo al Acuerdo de Asociación Transpacífico (TPP, por sus siglas en inglés), seguido del compromiso de Trump para renegociar el Tratado de Libre Comercio con América del Norte (TLCAN). Cabe destacar que, menciona explícitamente que en caso de no llegar a los acuerdos convenientes con los otros países integrantes (México y Canadá), “el Presidente dará aviso de la intención de los Estados Unidos de retirarse del TLCAN”. Asimismo, resalta que el Presidente ordenará al Secretario de Comercio identificar todas las violaciones comerciales en contra de Estados Unidos para “poner fin a estos abusos”.

- Recuperar empleos y crecimiento (*Bringing Back Jobs And Growth*)

El sitio oficial de la Casa Blanca enfatiza que desde la recesión económica del 2008, los trabajadores estadounidenses no han podido recuperarse plenamente, destacando la pérdida de 300.000 empleos manufactureros. Ante esto, el Presidente Trump ha esbozado un plan que creará 25 millones de empleos en Estados Unidos durante la próxima década y que ayudará a que la economía vuelva a presenciar un crecimiento económico anual de 4%.

El plan establecerá una reforma tributaria en favor del crecimiento para ayudar a que trabajadores y empresas estadounidenses mantengan sus ganancias. En este sentido, simplificará el código tributario y reducirá la tasa impositiva de los Estados Unidos, que de acuerdo a la Casa Blanca, es una de las más altas del mundo.

Es importante mencionar que, en esta propuesta, se puntualiza de nuevo la necesidad de negociar los mejores acuerdos comerciales posibles para los Estados Unidos.

- Lograr que nuestros militares sean fuertes de nuevo (*Making Our Military Strong Again*)

La administración Trump buscará reconstruir el ejército y hará todo lo posible para asegurarse de que los veteranos reciban el cuidado y los beneficios que merecen. A su vez, establece que no permitirán que otras naciones sobrepasen su capacidad militar por lo que el Gobierno de Trump mantendrá el nivel más alto de preparación militar. El nuevo gobierno republicano desarrollará además un sistema de defensa antimisiles de vanguardia para proteger a la Unión Americana de los ataques con misiles provenientes de países como Irán y Corea del Norte.



Con el fin de hacer frente a los ataques cibernéticos, la Casa Blanca tendrá como prioridad desarrollar capacidades cibernéticas -defensivas y ofensivas- en el Comando Cibernético de Estados Unidos.

Bajo la administración Trump, se velará por asegurar que los militares y los veteranos tengan la mejor atención médica, educación y apoyo, tanto cuando sirven como cuando regresan a la vida civil. La administración transformará el Departamento de Asuntos de Veteranos para satisfacer las necesidades de los miembros del servicio del siglo XXI y de mujeres veteranas. Las reformas comenzarán con el despido de ejecutivos corruptos e incompetentes, según los califica el documento electrónico.

- Defender a nuestra comunidad de aplicación de la ley (*Standing Up For Our Law Enforcement Community*)

De acuerdo al nuevo gobierno estadounidense, uno de los derechos fundamentales de sus ciudadanos es vivir en comunidades seguras donde, por medio de políticas establecidas por la administración de Donald Trump, se empodere a los oficiales y agentes de aplicación de la ley para que puedan llevar a cabo con éxito su trabajo. El sitio oficial de la Casa Blanca destaca que acabarán con la “peligrosa atmósfera anti-policías” que se vive en el país. A su vez, se comprometen a reducir los índices de crímenes violentos, haciendo mención especial a los miles de tiroteos en Chicago durante el 2016. El Gobierno respetará y respaldará la Segunda Enmienda Constitucional en todos los niveles del sistema judicial, para asegurar que los ciudadanos tengan la capacidad de protegerse.

El Presidente Trump está comprometido a construir un muro fronterizo que frene la inmigración indocumentada, controle a las pandillas y detenga la entrada de drogas a las comunidades norteamericanas. Se asegurarán de hacer cumplir las actuales leyes fronterizas, acabar con las ciudades santuario y poner fin a la ola de inmigrantes indocumentados que ingresan a la Unión Americana. En este sentido, agregan que “apoyar la aplicación de la ley también significa deportar a extranjeros ilegales con antecedentes penales violentos”.

- Acuerdos comerciales para todos los estadounidenses (*Trade Deals Working For All Americans*)

Aun cuando ya se hace referencia en dos ocasiones sobre la renegociación de acuerdos comerciales que no han beneficiado a los estadounidenses, la Casa Blanca tiene un apartado especial enfocado en este tema, donde se resalta que, el Presidente Trump comprende lo importante que es anteponer a los trabajadores y a los negocios estadounidenses en lo que respecta al libre comercio, y se vuelve a hacer mención sobre la estrategia para retirarse del TPP y la renegociación del TLCAN.



Consideraciones finales

Sin duda alguna la investidura presidencial de Donald Trump estuvo presente en los titulares de todos los medios de comunicación alrededor del mundo. Su discurso inaugural a su vez, deja a sus críticos con una sensación de incertidumbre y división ya que, muchos esperaban que el Presidente estadounidense utilizara este espacio para promover un mensaje de unidad como históricamente se ha hecho. Sin embargo, el discurso, como se analizó anteriormente, contó con un sinnúmero de matices proteccionistas, aislacionistas y nacionalistas que alarmaron a un importante grupo de la población y a la comunidad internacional en su conjunto. No obstante, los partidarios de Trump, parecen tener una especie de ‘fe inquebrantable’ hacia su nuevo líder, quien a pesar de no tener ni una semana en el poder y contar con uno de los niveles de aprobación más bajos en la historia estadounidense para un presidente entrante (alrededor de 40% de acuerdo a Gallup), ha logrado mantener el apoyo de un sector de la población que el mismo llama “los hombres y las mujeres olvidadas”.

Sea como fuere, tan solo a tres días de haber celebrado la ceremonia de investidura, el Presidente Donald Trump ha llevado a cabo una serie de acciones ejecutivas, encuentros y declaraciones que merecen analizarse y monitorearse. Tal como ya se refirió durante el presente análisis, el Presidente Trump autorizó una acción ejecutiva que busca eliminar la Ley Accesible de Salud del Presidente Obama, detuvo una reducción a las primas anuales de seguro hipotecario que los prestatarios pagan al tomar préstamos emitidos por el Gobierno, ordenó a varias agencias federales congelar ciertas regulaciones con el fin de otorgar tiempo a la nueva administración de analizarlas, recibió autorización por parte del Departamento de Justicia (DOJ, por sus siglas en inglés) para autorizar que su yerno Jared Kushner funga como asesor especial en la Casa Blanca, logró que el Senado autorizara dos miembros de su gabinete, proclamó el Día Nacional de Patriotismo -el 20 de enero-, celebró un encuentro con agentes de inteligencia en las oficinas centrales de la CIA, se reunió con el Director del FBI, James Comey y con el Director del Servicio Secreto, Joseph Clancy durante la recepción inaugural de agentes de la aplicación de la ley y oficiales de primeros auxilios en la Casa Blanca, y tuvo comunicación con el Presidente de México Enrique Peña Nieto, con el Primer Ministro de Canadá Justin Trudeau, y con la Primer Ministra británica Theresa May, líderes con los que celebrará encuentros separados durante la última semana de enero, siendo May la primer líder Europea que se reunirá con Trump el próximo 27 de enero.

Sin embargo, merece atención especial las declaraciones que Donald Trump realizó durante el fin de semana donde manifestó sus planes para llevar a cabo la primera conversación con los países miembros del TLCAN, destacando su intención de iniciar las negociaciones para actualizar y renegociar disposiciones de este tratado, así como de cuestiones migratorias y temas de seguridad fronteriza. Es importante señalar que durante estas declaraciones, Trump señaló que el Presidente de México, Enrique Peña Nieto, “ha sido formidable y realmente sorprendente” y agregó creer que tendrán buenos resultados “para México, para Estados Unidos y para todos los involucrados”. A su vez, los Secretarios de Relaciones Exteriores y de Comercio, Luis Videgaray Caso e Idelfonso Guajardo, respectivamente, llegarán a la capital estadounidense el próximo 25 de enero para celebrar una serie de reuniones de alto nivel con



sus contrapartes estadounidenses, donde se espera aborden cuestiones comerciales, de seguridad y de migración.

En este sentido, y tras las prioridades que se han publicado en el sitio oficial de la Casa Blanca, no debe quedar duda alguna de que aquella agenda con México que formó parte de las continuas promesas durante la campaña presidencial, es ya oficialmente parte de la agenda política y de las prioridades de la administración del Presidente Trump.



CENTRO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES
GILBERTO BOSQUES
ANÁLISIS E INVESTIGACIÓN

Coordinadora General
Adriana González Carrillo

Coordinación y edición del documento
Arturo Magaña Duplancher
Ana Margarita Martínez Mendoza

Investigación y elaboración del documento:
Arturo Magaña Duplancher
Ana Margarita Martínez Mendoza
Inés Carrasco Scherer



Anexo. Discurso completo de Donald Trump durante la ceremonia de toma de protesta como el 45º Presidente de los Estados Unidos de América (20 de enero de 2017, Washington D.C.)³⁵

“Presidente de la Corte Suprema de Justicia (John) Roberts, presidente (Jimmy) Carter, presidente (Bill) Clinton, presidente (George W.) Bush, presidente (Barack) Obama, compatriotas y gente del mundo: gracias.

Nosotros, ciudadanos de Estados Unidos, nos hemos unido ahora en un gran esfuerzo nacional para reconstruir a nuestro país y para restaurar su promesa para todo nuestro pueblo.

Juntos, definiremos el rumbo de Estados Unidos y del mundo en los años que vendrán. Enfrentaremos retos. Afrontaremos dificultades. Pero haremos el trabajo.

Cada cuatro años, nos reunimos en estos escalones para realizar una transferencia pacífica y ordenada del poder, y estamos agradecidos con el presidente Obama y con la primera dama Michelle Obama por su amable ayuda durante esta transición. Han sido magníficos.

La ceremonia de hoy, sin embargo, tiene un significado muy especial. Porque hoy no solamente estamos transfiriendo el poder de un gobierno a otro, o de un partido a otro, estamos transfiriendo el poder de Washington para devolvérselo a ustedes, ciudadanos estadounidenses.

Por mucho tiempo, un pequeño grupo en la capital de nuestra nación se ha beneficiado de las recompensas del gobierno, mientras la gente ha asumido el costo. Washington floreció, pero la gente no compartió esa riqueza. Los políticos prosperaron, pero se perdieron trabajos y las empresas cerraron. El establecimiento se protegió a sí mismo, pero no a los ciudadanos de nuestro país.

Las victorias de ellos no fueron sus victorias; los triunfos de ellos no fueron sus triunfos; y mientras ellos celebraron en la capital de nuestra nación, las familias con dificultades económicas tenían poco que celebrar en todo nuestro país.

Todo eso cambia aquí mismo y ahora mismo, porque este momento es su momento: les pertenece a ustedes. Les pertenece a todos los que se reunieron hoy aquí y a todos los que lo ven a lo largo de Estados Unidos.

³⁵ Tomado de la traducción que publicó *CNN en español*, <http://cnnspanol.cnn.com/2017/01/20/este-es-el-discurso-completo-de-donald-trump/#0>



Este es su día. Esta es su celebración.

Y este, Estados Unidos de América, es su país.

Lo que de verdad importa no es qué partido controla nuestro gobierno, sino que nuestro gobierno sea controlado por la gente.

El 20 de enero del 2017 será recordado como el día en que el pueblo volvió a controlar esta nación.

Los hombres y mujeres olvidados de nuestro país ya no serán olvidados. Todo el mundo los escucha ahora. Ustedes vinieron por decenas de millones de personas para ser parte de un movimiento histórico que el mundo nunca ha visto.

En el centro de ese movimiento hay una creencia fundamental: que una nación existe para servirles a sus ciudadanos.

Los estadounidenses quieren grandes escuelas para sus hijos, barrios seguros para sus familias y buenos trabajos para ellos mismos. Son las demandas justas y razonables de personas rectas.

Pero para muchos de nuestros ciudadanos existe una realidad diferente: madres e hijos atrapados en la pobreza en nuestros centros urbanos; empresas oxidadas y dispersas como lápidas en todo el territorio nacional; un sistema educativo lleno de dinero, pero que priva a nuestros bellos y jóvenes estudiantes del conocimiento, y el crimen, las pandillas y las drogas que han robado muchas vidas y le han arrebatado a nuestro país un enorme potencial.

Esta masacre estadounidense se detiene aquí mismo y ahora mismo.

Somos una nación y su dolor es nuestro dolor. Sus sueños son nuestros sueños y sus éxitos serán nuestros éxitos. Compartimos un corazón, un hogar y un destino glorioso.

El juramento que presté hoy es un juramento de obediencia a todos los estadounidenses.

Por muchas décadas hemos enriquecido a la industria extranjera a expensas de la industria estadounidense; subsidiado las armas de otros países, mientras permitíamos la reducción y el deterioro de nuestro ejército; defendimos las fronteras de otras naciones, mientras nos negamos a defender las nuestras, y gastamos billones de dólares en el exterior mientras la infraestructura de Estados Unidos se deterioró y cayó en mal estado.

Hicimos ricas a otras naciones mientras la riqueza, fortaleza y confianza de nuestro país desapareció del horizonte. Una a una, las empresas cerraron y dejaron nuestras costas, sin pensar en los millones y más millones de trabajadores estadounidenses que dejaron atrás.



La riqueza de nuestra clase media fue sacada de sus hogares y luego redistribuida a lo largo del mundo entero.

Pero ese es el pasado y ahora solo estamos mirando hacia el futuro. Estamos reunidos hoy aquí para expedir un nuevo decreto que debe ser escuchado en cada ciudad, en cada capital extranjera y en cada pasillo del poder. De hoy en adelante, una nueva visión gobernará nuestra tierra. Desde este momento, solo Estados Unidos será primero.

Cada decisión sobre comercio, impuestos, inmigración, relaciones exteriores, será tomada para beneficiar a los trabajadores estadounidenses y a las familias estadounidenses.

Debemos proteger nuestras fronteras de las devastaciones de otros países que hacen nuestros productos, roban a nuestras empresas y destruyen nuestros trabajos. La protección nos llevará a una gran prosperidad y fortaleza.

Lucharé por ustedes con cada respiración de mi cuerpo y nunca, nunca los dejaré caer.

Estados Unidos comenzará a ganar de nuevo, ganará como nunca antes lo ha hecho.

Recuperaremos nuestros trabajos. Recuperaremos nuestras fronteras. Recuperaremos nuestra riqueza. Y recuperaremos nuestros sueños.

Construiremos nuevas vías, y autopistas, y puentes, y aeropuertos, y túneles, y vías férreas a lo largo de nuestra maravillosa nación. Sacaremos a nuestra gente de la ayuda social y la regresaremos al trabajo, reconstruyendo nuestro país con manos estadounidenses y trabajadores estadounidenses.

Seguiremos dos reglas simples: compra estadounidense y contrata estadounidense.

Intentaremos ser amigos y mostrar buena voluntad con las naciones del mundo, pero lo haremos en el entendido de que todas las naciones tienen derecho a poner sus intereses primero.

No buscamos imponer nuestro estilo de vida a nadie, preferimos que brille como un ejemplo a seguir para todos.

Reforzaremos viejas alianzas y formaremos nuevas y uniremos al mundo civilizado contra el terrorismo radical islámico, que vamos a erradicar completamente de la faz de la tierra.

En la base de nuestras políticas seremos totalmente leales a los Estados Unidos de América, y a través de nuestra lealtad a nuestro país, redescubriremos nuestra lealtad con los demás.

Cuando abres tu corazón al patriotismo, no hay espacio para el prejuicio.



La Biblia nos dice: "Que bueno y agradable es cuando el pueblo de Dios vive unido".

Debemos hablar abiertamente, debatir nuestros desacuerdos honestamente, pero perseguir siempre la solidaridad. Cuando Estados Unidos está unido, Estados Unidos es totalmente imparabile.

No debe haber miedo, estamos protegidos, y siempre estaremos protegidos. Estaremos protegidos por los hombres y mujeres grandiosos de nuestro ejército y por las fuerzas policiales y, más importante aún, estamos protegidos por Dios.

Finalmente, debemos pensar en grande y soñar con algo mucho más grande.

En Estados Unidos entendemos que una nación solo vive mientras se esfuerce.

No aceptaremos a políticos que solo hablen y no actúen, que se quejen constantemente pero nunca hagan nada al respecto. El tiempo de los mensajes vacíos llegó a su fin. Ahora llega la hora de la acción.

No permitan que nadie les diga que no puede llevarse a cabo. Ningún reto puede contra el corazón, el esfuerzo y el espíritu de Estados Unidos. No fracasaremos. Nuestro país crecerá y será próspero de nuevo.

Nos encontramos ante el nacimiento de un nuevo milenio, listos para descifrar los misterios del espacio, para liberar a la Tierra de las miserias de las enfermedades y para aprovechar las energías, industrias y tecnologías del mañana.

Un nuevo orgullo nacional nos va a guiar, hará que levantemos la mirada y curará nuestras divisiones. Es tiempo de recordar esa vieja sabiduría que nuestros soldados jamás olvidarán: que no importa si somos negros, cafés o blancos, todavía tenemos la misma sangre roja de los patriotas, todavía todos disfrutamos de las mismas libertades gloriosas y todos saludamos la misma y grandiosa bandera estadounidense.

Y si un niño nace en la expansión urbana de Detroit o en las llanuras azotadas por el viento de Nebraska, mirará el mismo cielo nocturno, llenará su corazón con los mismos sueños y respirará gracias al mismo Creador todopoderoso.

Así que a todos los estadounidenses, en cada ciudad cerca o lejos, pequeña o grande, de montaña a montaña y de océano a océano, aquí están palabras:

Nunca más serán ignorados.

Su voz, sus esperanzas y sus sueños definirán nuestro destino estadounidense. Y su coraje y bondad y amor nos guiará por siempre en el camino.



Juntos, haremos que Estados Unidos vuelva a ser fuerte.

Haremos que Estados Unidos vuelva a ser próspero.

Haremos que Estados Unidos vuelva a ser orgulloso.

Haremos que Estados Unidos vuelva a ser seguro de nuevo.

Y sí, juntos haremos que Estados Unidos sea grande de nuevo.

Gracias, Dios los bendiga y Dios bendiga a Estados Unidos".